عدد ٢٩٥ — النسخة ٢٥ صانتيما — السنة السادسة

المدير والمحرر وصاحب الامتياز
HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant
العنوان
صندوق البوسطة عدد ١٠٢ بتونس
Case Postale 102 – TUNIS

النديم

صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

AN-NADIM

الاشتراك
عن سنة............ ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)
الوصولات
لا تعتبر إلّا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري
الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت ٢٤ رجب ١٣٤٥ — تصدر كل يوم سبت — وفي ٢٩ جانفي الافرنجي سنة ١٩٢٧

الى المسامع...

ابتكار وانكار..

خطر لواحد من دعاة التجنيس ان يطرح اقتراحا على بساط موضوعهم هذا جاء فيه ان من الواجب ترغيب عباد الله في التجنس بتسهيل وتهوين طرقه، ولا اسهل لحصول ذلك من الاعلان بان الدخول في العائلة الفرانسية لا يخرج الداخل عن كافة احكامه الشرعية، وبهذا النسق يقصر التجنس على اعتبار المرء فرنسيا بدون ان يكون له تاثير على سنن المعاملات باسرها!

واثر قراءتنا لاقتراح هذا المخلوق راينا المحامي الشهير م. القبايلي صاحب القول الفصل في هذا الباب يقابل هذه الفكرة برد شديد يقول فيه لا، لا نريد ان نكون بوجهين، ولا نرضى بان يصبح الواحد منا نصف فرنسي فقط، فنحن المتجنسون قد عاهدنا ضمائرنا على ان نظل فرانسيين بالكامل وبكل معنى الكلمة، وفي اقتراح المقترح ما يحرمنا من ان نكون كذلك!

وحيال الفكرتين لا يسع النديم الا انشاد قول من قال:

كلا الاخوين ضراط ولكن
شهاب الدين اضرط من اخيه

والسلام ورحمة الله على من اتبع الهدى...

باسم التحليل..!

يتحدث المتحدثون بانه ما رام احد سرق كمية من الزيت واخذ في شحنها باحد بوابير البحر الا واستلمت الديوانه منها ثلاثة ارباع الليترة لاجل التحليل!

ونحن نعتقد ان هذا التحليل يكفي لاجرائه ما دون ذلك المقدار!

ولكن يقولون ان الادارة تلك لما سئلت عن مآل مقادير الزيوت المتجمعة من هذا الباب الواسع اجابت بانها تسلم الى الراهبات العاكفات على اطعام البائسين، وتمريض المصابين، وهو عمل خيري لا سبيل للقدح فيه، ولا حق لمنتقديه

ونحن لا نريد ان نقف في طريق المبرات، ولا ان نحول بين المساكين وما رزقهم الله على طريق التحليل، انما الذي نريد ان نقترحه (ساءلين الاله ان يحقق الامل) هو تعميم هذه الصدقات التحليلية على اجناس الفقراء في هذا البلد قسمة مقسومة بديهية لا تحتاج لاي امعان

الجمعيات الخيرية ثلاث: اسلامية، فرانسية، اسرائلية - والارباع الماخوذة من كل زيت ثلاثة فلم لا يقسم المجتمع على هذه الجمعيات بالسواء؟

لعلني نسيت...

تحدث الي صديق جعلني من جراء حديثه اعض على اصبعي عضا مؤلما جدا!

ذكر لي اسم جمعية تونسية واردف الاسم باسم رئيسها الوطني، وقال ان هذا الرئيس قد تصدر يوما باحدى قاعاتها ينتظر حضور زائر وعده بزيارتها في ذلك اليوم، والذي يجدر ذكره ان هذا الضيف من مشاهير المؤلفين الفرانسيين ومن ذوي الخبرة والاطلاع

جاء فاستقبله الرئيس بلطف وحفاوة زائدين وكداب المفكرين شرع في القاء اسئلة علمية ذات بال، ولكنها كانت في افتقار الى مجيب...... وكان من ضمنها قوله: هل انتم مامورون مثلنا بطلب الهداية لمن لم يدخل في دينكم؟

فما كان جواب الرئيس المسلم الوطني الا ان قال: لا اذكر ذلك، انما الذي اذكره هو ما جاء في صحيح القرءان وهو. (لهم ما لنا وعليهم ما علينا)!

سمعت هذا فقلت ويلي! ما بالي لم اذكر هذه الاية ولم اهتد للسورة المشتملة عليها؟ لعلني نسيت!

وبالاخر ما شعرت الا وانا اعض على اصبعي وهي عادة لي تراني الجا اليها كلما خجلت كثيرا!..

ومن دواعي الاسف، وموجبات الكدر ان ابن ءادم شديد العناد لا يريد ان ينتصح لمن قال له اذا لم تستطع شيئا فدعه...

حسين الجزيري

يسألونك عن

ذلك الجابي

فقد كان عبدكم هذا كتب كلمة عمن نراه يطوف بمقتطعات يجمع فلوس يقول (في رقبته) انها للايتام والفقراء، وهو في طوافه لا يغادر قهوة ولا خمارة ولا مطبخة الا ودخلها ملحا على الشاربين والاكلين والمعربدين ان يدفعوا له صدقاتهم، كيفما كانت جنسياتهم...

قلنا يا سبحان الله هذا عار عظيم وجسيم! وما كان لاي جمعية ان تفعل هكذا وفي الصنيع معرة وذمامه، ومساس بالكرامه، وبعدئذ راينا الجمعية الخيرية الاسلامية تتبرا من هذا الصنيع المشين، وتعده من قبيل العمل المهين، وتذيع في الصحف انها لا ترضى بما يفعله هذا الجابي الطواف، من السؤال والالحاف!

وعبدكم يضم - ايضا - صوته للجمعية العاقلة الرصينه، مؤملا ان يكف المتكالبون عن هذه المعرات المشينه، لانها مذمومة من كافة ذوي الافكار الذين منهم هذا الكاتب......(المهذار)

لكل فصل ما يناسبه - الم تر الى « النهضة » الحكيمة كيف تعلن في الصيف عن البيرة وفي الشتاء عن شراب المنبهة..؟

***

تقول الصحافة ان العدلية ستهتم بانهاء قضية م. سوف . فالمؤمل ان يحصل ايضا انهاء كل قضية من نوعها..!

***

فيما كان عبد العزيز المحجوب نائما اخر ليلة تمثيل « السموال » اذ اتته روح جمعية « الشهامة العربية » وبصقت في وجهه

***

من الغريب انك اذا قلبت الثلاثة احرف الاخيرة من (قرص) تصير (صبر) ولا يبعد ان يكون جعل هكذا لتسلية الخاسرين..!

***

لما اشترى صديقنا (سعيد ابو بكر) ما يلزم لديوانه من الورق صار اعذر الناس للصحافيين فيا ليت كل مشترك يطبع ديوانا..!

***

من اخبار (مقعد) ان في يوم الاثنين الماضي كتب رسم صداق مذيلا بخنفوستين وعلامة ابهام!

***

لما كانت الخمر هي راس المصائب راى صاحب (لاتونيزي فرانسيز) ان يبدا في دفاعه عنا بالمهم فانكر حرمان التونسيين منها..!

***

احقيقة ما قيل من ان في نهج القرمطو سحر يعسر معه اخراج الكاري من المحل..؟

***

اكثر اصحاب جريدة (البلاد الجزائري) من الاستدلال بقوله تعالى (عليكم انفسكم لا يضركم من ضل) واوعمل اشياعهم بالاية لما تضرر الشيخ بن باديس

***

وقد سمعا بان الطيب الشوك القروي ومصطفى ابن الحاج صادق المنزلي لم يدفعا ما بذمتيهما لهذه الجريدة جازاهما الله ضد الخير

* اقوال الصحف *

(منطق الكبش)

بهذا العنوان جاء في « النهضة » ما ياتي :

« مما لا شك فيه ان اصوات الحيوانات وان كنا لا نفهمها فهي كلام تلك الدواب والطيور الذي تتفاهم به فيما بينها . فبع وهبو وكوكو وزيو وهب كلها الفاظ لها معان مفهومة عند اهلها ولقد اكتشفنا بكل سرور ان صديقنا الشاعر السيد مصطفى اغه له دراية تامة ببعض لغات هاتيك الحيوانات . فبينما نحن نطالع ديوانه اذ وقفنا في صفحة (٣٠) على ما نضمه على لسان كبش اذ قال (ما ترجيه انت رب القرن * قلت ارجو اكون رب القرون) فعلمنا انه كان سمع كبشا يبعبع وكان ذا قرن واحد ففهم منه انه يتاسف على قرنه المفقود فنظم ذلك على لسانه . وما ادراك ما حفظ اللغات»

النديم - عن المره لا تسال..!

(الجماد العاقل)

وبهذا العنوان جاء في مجلة « المنير » :

« اذا اعتبرنا ان الاجرام حيوان ونبات وجماد وجب علينا ان نزيد قسما اخر بخصوص المنقالة الفياقة . لانها ليست بحيوان وليست بنبات وليست بجماد . ويجب ان نسميها الجماد العاقل . وكيف لا توصف بالعقل مع ما نراها عليه من الادراك والحذق في ايقاظ صاحبها عند الوقت الذي يريد النهوض فيه بدون تاخر . فلو لم تكن مدركة لما عملت بوصيته التي نظن انه يلقيها اليها قبل ان ينام . ولكل هذا فمن العار ان نعدها في صف الجمادات »

النديم - وكم من اجرام تمشي بدون اسماء..!

مرحبا واهلا

وصل العاصمة الماجد الزكي الشيخ السيد التبريزي بن عزوز قادما من بلد تبرسق اين يوجد قسم مهم من حركاته الفلاحية . وذلك بقصد اتمام ما يتطلبه مزاجه من التداوي . فسر بقدومه اصدقاءه الكثيرين ثم ازدوج سرورهم حينما اعلن طبيبه تمام عافيته وكامل شفائه . والنديم يهني مجادة الصديق بسلامة قدومه وبنعمة معافاته

جلسة مشائخ تازركه في المنام

(٣)

حبيقة - اعلم فضيلة حضراتكم اجلكم الله اني اتصلت بتقرير من الشيخ عثمان خص فيه مآخذ رسالة الشيخ مناشو في الشيخ التجاني

دعبل - رضي الله عن شيخنا واتباعه واتباع اتباعه والمؤلفين في طريقته وطريقة طريقته

الاحدب - نعم رضي الله عنه وعنهم ولكنني استنتجت من هذا الشكل المحمول في الكبرى الموضوع في الصغرى سؤالا وهو هل كان لشيخكم المام بعلم المنطق ؟

برهوم - المنطق هكذا يا مولانا بالقلقلة لان القاف من احرف قطب جد

طه - لقد خرجنا عن الموضوع فلنرجع الى تقرير الشيخ عثمان ولتشنف وتقرط اصماخ اذاننا بما جاء فيه

حسنين - صه ! مه ! سؤال : اي الشمانين بعث بالتقرير اليكم يا مولانا اذ لا يخفى على مفاهيم فطانتكم ان كلا من عثمان الاكبر والاصغر قد اختلط بشغاف قلبه حب الانتقاد على مثيلات هذه الرسالة ؟

برهوم - اقول ان صه ومه صوابهما صهن ومهن هكذا بالتنوين مع الغنة انصياعا لقول المتن وغنة مخرجها الخيشوم

باقل - اذكر سماحة فضيلتكم بما بما كنا ذكرنا الخشية منه يعني ان التحكك يوجب التشكك والتشكك يوجب التفكك وما التفكك الا الا الا اصابة المنتقدين بمصيبة جلى

الاحدب - يالطيف ياحفيظ اللهم احفظ اشكال قضايا قلوبنا من مقدمات الزيغ الكبرى والصغرى موضوعها ومحمولها انك انت المجيب

برهوم - قلقل الباء يا مولانا مع الياء اذ الماتن يقول قلقلة قطب جد والين..

احسان - ولكن لنرجع الى الموضوع وليتفضل (سماحتلو افندم) بسرد تقرير شيخاري عثمان

حبيقة - خلاصته ان من الواجب المؤكد علينا الاصداع بنكران ما جاء في الرسالة من ان صلاة الفاتح اوحي بها الى الشيخ البكري وانها ليست من كلام البشر

طه - استغفر الله ! اينبغي لنا ان نصدق بهذا او نسكت عنه

حسنين - الامر بسيط . لا نصدق فيما بيننا ولا نذيع انكارنا للناس

دعبل - وكيف لا تصدقون وتلك هي طريقة القوم وهي العقيدة التي ايدها المدرس الشيخ مناشو اكثر الله من امثاله في العلماء . بل ارى من الواجب المصادقة على تلك الرسالة وتقرير تدريسها بدل الوسطى في علم الكلام

الجميع - نعد هذا من التعدي على قانون التعليم

دعبل - وقع التعدي على طريقتنا فلم تغضبوا فما بالكم تغضبون لاجل التعدي على قانون التعليم

ضوضاء من الجميع - تقرر الرسالة . لا تقررها

محتج على التعدي على القانون . احتج على التعدي على الطريقة

حنيفة - رفعت الجلسة وفقا للخلاف

يا جناب الوقف

عليك السلام والرحمة والبركة . وبعد فهل انت على علم من نص الحكم الصادر عليك في قضية (ستارة) الحانوت الراجعة اليك والكائنة بجوار سيدي بن عروس ..؟

ارجاع الستارة لما كانت عليه واداء غرامة قدرها الف فرنك

اتدري السبب ؟ لان رجالك الذائدين عن حقوقك والحريصين على صالحك ابوا ان يجددوا الستارة ولو فعلوا لما استصدر المتسوغ هذا الحكم الشديد

والان اريد ان استفيد من الذي سيدفع هذا المبلغ العظيم ؟ يقولون المحكوم عليه وهو انت اقول يا للظلم واكرر يا للظلم ؟

نعرف ان وكيل الوقف بمثابة مقدم الايتام اذا ما تسبب في مضرة او تفويت كان الغرم عليه لا على سواه

فباي حق يا ايها الوقف المحترم تحمل عليك هذه الغرامة الثقيلة . والذين اجتمعوا وجلسوا وقرروا عدم تجديد الستارة هم المتسببون ؟

املي ان اعلم اذا ما اريد تنفيذ الحكم عليك لا على غيرك . فتكرم بالافادة عند اللزوم . وتفضل بقبول وافر احترامي وازكى سلامي (النديم)

المستقبل التمثيلي

رواية لويس (١١)

وعدنا بان نقول كلمة عن هذا الجوق المؤسس حديثا بعد الحضور لتمثيله باكورة رواياته واذا نحن بادرنا اليوم بانجاز هذا الوعد دون امهال فلاننا شاهدنا من افراده ما يستحق الذكر الجميل والشكر الجزيل

جدير هذا الجوق ان ينشط على العروج بفن التمثيل الذي يكاد يفقد من هذه الديار . فالمستقبل التمثيلي قد ضم في افراده احادا علموا من الفن دقائقه فكانوا زينة المسرح وكانوا اهلا لان نعلق على مستقبلهم املا كبيرا - ان الممثل البارع السيد (ف الشاذلي) الذي قام بدور (الدوق دي نيمور) في رواية لويس (١١) قد اتى من البراعة في حسن الالقاء واتقان الحركات ما ارانا تمثيلا حقيقيا متفقا مع ارادة المؤلف في ما يتطلب من حصول التاثير . وكذا الممثل السيد الطاهر بن الحاج الذي اجاد في قيامه بدور الملك لويس بطل الرواية فلبس الدور ولم يترك لناظره شكا في شيخوخته بما استطاع المحافظة عليه من الموازنة بين لهجته وحركاته . ولم يكن دونه بكثير من مثل دور (طبيب الملك) فاحرز على جانب من الاستحسان

اننا نود لهذا الجوق عزيمة ثابتة وننتظر منه ما يلائم استعداد افراده من مثابرة ونشاط سيجعلانهم في مقدمة الممثلين بهذه البلاد

الجمعية الخيرية الاسلامية

ان فقير ربه تعالى رئيس الجمعية الخيرية الاسلامية المصحح اسفله يتشرف بتذكير السادة المشتركين الخالصين وغير الخالصين بان موعد الجلسة العامة الاعتيادية لنظارة حسابات السنة المنحلة وعرض الميزان التقديري للسنة الحالية عين ليوم الجمعة (٢٨ جانفي الجاري) على الساعة الثانية بعد الزوال بمحل الجمعية الكائن بنهج الورغي ٤ كما يحيطهم علما بانه مراعاة للاقتصاد في النفقات لم توجه استدعاءات شخصية وقد استعيض عنها بالاعلان في الصحف فالمرغوب من الجميع عدم التخلف والسلام رئيس الخيرية الاسلامية

البشير معاويه

ألغاز النديم

اللغز الماضي لفظ (بعير) والذين نجحوا في حله هم الادباء : عز الدين بن الحاج - الاول - محمود بورقيبه - البشير العلوي - خليفة الكافي - الشريف بن الطيب - علالة السوسي - الجيلاني الشيخ - حميدة بن فرج - عبد الرحمان بن نور - حمودة الهذبي - سليمان المطوي - علي الولاني - خميس الزهار

اما لغز اليوم فهو : اي اسم خماسي لبلاد في افريقيا (٢١) فعل ماض فيه معنى الانتقال و(١٢٤) وصف حميد . و(٥٢٤) جزء من جسدك . و(٢٤٥) ما يستحقه المنعم . و(٤٢٥) الة صيد . و(٢٤١) عمل خبيث . و(٤٥٣) فعل امر يقال للظلوم - وجائزته كتاب (المفردات اللغوية) تاليف الشيخ الركباني يعطى للاول ان بعث طي حله بطابع ذي ٤٠ ص

نقلة شبه مباركة

تقررت نقلة سي بن ضياف خليفة سليانه الى مثل وظيفته بعمل تبرسق ومما يشاع ويتحدث به المتحدثون ان هذه النقلة لم تكن مبنية على التفات حسن او رعاية جميلة . وان كنا نحن لا نقطع بصحة هذا الحديث لما نعلم من حذق هذا الموظف الذي اطلعنا احد الرصفاء على تحرير مبعث له كان بعث به يريد نشره ولما لم يكن ملائما لمشرب الصحيفة المرسل اليها بقي في محفوظات الرصيف فنهنيه بهذه النقلة من سليانه التي يسليه عنها انتقال عاملها السابق من قبله

لعل ...

اكرر ما اكرر من كلامي * وعندي الحق في هذا المقام
ارى هذا وذلك في رقي * ولم ار مثله قط امامي
اتوق الى القضاء يا ابن امي * كتوق المقعدين الى القيام
وتوق المقعدين الى القيام * كتوق الساهرين الى المنام
لعل الله يجمعني بشان * فابلغ بعد شامتي مرامي

(مع)

تنبيه مكرر

من حيث لا تزال ترد الينا رسائل في طلب الاشتراك فوجب ان نكرر ما كنا ذكرناه من ان كل طلب غير مرفوق بالمعلوم لا يكون نصيبه الا الاهمال - وبهذه المناسبة نذكر من كانبناهم بما هو متخلد بذممهم ونحث المتاخرين عن الايفاء قبل تاريخ العدد الممتاز القادم بجدوله الطويل

تمثيل ...

وصلتنا من منزل جميل مكاتبة بامضاء (منتقد) يقول انه حضر بمسرح بنزرت يوم مثلت جمعية النهضة التمثيلية رواية (اورانزيبو) فشاهد من اللعب بالفن والفصاحة ما لا يسوغ معه الاغضاء والسكوت

فحتى متى يعبث الجاهلون بالعربية وهم يدعون خدمتها ؟ وكيف لا يهب العقلاء لصد هؤلاء العابثين وفي كل بلد عقلاء ؟

اما ان تلك الجوقة اسمها النهضة التمثيلية ؟ فكم وكم عاق اسم النهضة على الراقدين ....

انخفاض [illegible]

ومن ام [illegible] ٣ بسوق الصرف حيث [illegible] في جميع السلع من [illegible] مطروزة وصوف [illegible] واقمشة صوف [illegible] ٢٥ في المائة من ذلك . [illegible] ٧٥ ، ٣ [illegible] وكالاسط طوال ٧٥ ، ٥ [illegible] ٩٥ « ٧ بعد ٥٠ « ٩ [illegible] ٧ « ٥ [illegible] ٩٠ « ٨ مناشف [illegible] ٧٥ « ٦ [illegible] ٩٠ « ٩ [illegible] يشرف المحل يجد كل [illegible] في كل البضائع

([illegible])

* مطبعة للبيع *

[illegible]

تشتمل هذه المطبعة على ثلاث [illegible] للطباعة بالمحرك الكهربائي [illegible] الكتب [illegible] والدفاتر والاشغال [illegible] رغوها كما يوجد بها معمل للتجليد والتذهيب بالالات العصرية يخاطب في شانها ادارة هذه الجريدة

اليكم نصيحة

اذا اردتم الند الاصلي بانواعه والبضائع المختلفة لاصحاب الاذواق اللطيفة باسعار متهاودة جدا فعليكم بمحل السيد حسن بن سالم بسوق النساء عدد ٣٧ تونس .

المكتبة العلمية

اصاحبها محمد الامين واخيه الطاهر

بنهج الكنيسة ١٢ تونس

جلبت هذه المكتبة اخر التصانيف المصرية واحدث الكتب القيمة في الفنون المختلفة منها : الشعر الجاهلي والرد عليه بـ (١٤) ف - الاول من مسالك الابصار في ممالك الامصار للعمري بـ (٤٥) ف - الاول من ديوان مهيار الديلمي بـ (٣٥) ف - مفكرة جيب لعام ١٩٢٧ بـ ٤«٥٠٠

بيع التمر

وتصدير الخضر والغلال

تونس نهج انكلترا عدد ٨ تليفون ...

جميع انواع تمر الجريد [illegible] توجد بالمحل المذكور لصاحبه السيد محمد [illegible] تباع بالجملة وباثمان متهاودة وبكل [illegible] جميع الطلبات لاي جهة كانت ومستعد للمخابرة في تصدير او توريد الخضر والغلال سواء بالشركة او الكومسيون

المعمل الكبير للنحاس

لاصحابه [illegible]

Eredi G. RAMELLA — TUNIS

بنهج قسنطينة عدد ٥ تونس تليفون ١٦٢

يوجد بهذا المحل كاسم للاواني النحاسية [illegible] صفراء وحمراء [illegible] منقوشة وغير منقوشة [illegible] وصواني بكل حجم [illegible] مشرحة و[illegible] ومستطيلة ومغربية للماصوقة وليانات [illegible] وليانات بكل حجم ومنها [illegible] - اسطلة حمام وطالات و[illegible] الى ٥ وطاسات حمام [illegible] باحجام مختلفة - طنجر وكيروانات كبيرة وصغيرة [illegible] ومباخر وساموارات على اختلاف الكبر - [illegible] سكريات وبقارج وفلايات فناجين وحق دخان وغيرة وبصاقات صفر وبيض من كل شكل وكبر - والمعمل المذكور مستعد للقيام بكافة الاعمال المختصة بالنحاس من نقش وتقزدير ودونه مع المهاودة في الاسعار وحسن المعاملة

المعمل العصري التونسي

الصبغ والتنظيف

لا زال هذا المعمل يبرهن عن مقدرة التونسي في المعترك الاقتصادي باظهار النتائج التي احرز عليها والتحسينات التي ادخلها ، فقد جلب اخيرا عملة فنيين اختصاصيين في صبغ وتنظيف (التنظيف الشايح) الملابس على اختلافها واستعمال الوسائل اللازمة لصحة الصبغ وعدم تغيير لون المراد تنظيفه كل ذلك مع السرعة والاتقان والمهاودة في الاسعار ومن يشرف المحلات الاتية يجد ما يسره : سوق الصوف عدد ١٩ تليفون ١٢٠٥٣ - نهج التريبونال عدد ١٤ باب سويقة عدد ١٦٣ - نهج الكنيسة عدد ٧٦

قناعة

لصاحبها علي التميمي بسوق البلاغجية عدد ٣-٥

تليفون عدد ١٤٠٥

يوجد بدكانه الهنادي العال ، البقطي والصحن السكرودة العريضة والضيقة ، محارم سوستي ، نواو مروجات البلارق ، كزكات للشتاء والصيف بشاكر انواعها ، مناشف اجناسا ، قماشات كساوي بيوت ، روبات وسكوفيات للبنات ، غبرة دورينة وغيرها ، سباط كاوتشو ، باكيات من الخارج كاسات مناشف ، بروتيل - مع السعر الرخيص المحدود والبشاشة

حمام دار الجلد

اشتهر هذا الحمام بجميع اسباب الراحة مع تمام النظام والنظافة وحسن معاملة صاحبه لزائريه ، واجور الاغتسال كالمعتاد

محل الحراير التونسية

لصاحبه السيد ابو بكر القيرواني

بسوق النساء عدد ٣١ بتونس

يجد زائره الافوط والجبايب والطقارط وانصاف السفاسر بالوانها وانواع شتى من سفاسر عنابي وطفطه مطروزة وغير ذلك من اصناف الحراير باسعار مناسبة جدا

التعاضد المالي

بنك وطني بنهج القصباء عدد ١٠٨ بتونس يعضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها البنوك لتصريف الكوالات وتامين الاموال الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

قفاردين سراح ومجعب ، برانس سوستي ، محارم خيط ، بساتر باكرير والفضة بزاء الباجي المبزع